

BEDIENUNGSANLEITUNG MODE D'EMPLOI GEBRUIKSAANWIJZING

ZANUSSI

**GESCHIRRSPÜLER
LAVE-VAISSELLE
AFWASMACHINE
ID 4204 B-W**

SOMMAIRE

Avertissements	Page 23
Installation	Page 24
Positionnement	Page 24
Mise de niveau	Page 24
Evacuation d'eau	Page 24
Raccordement d'eau	Page 25
Branchement électrique	Page 25
Utilisation	Page 26
Le tableau de commande / L'intérieur de votre appareil	Page 26
Instructions pour l'emploi des commandes	Page 27
Instructions pour l'emploi de la machine	Page 28
L'adoucisseur d'eau	Page 28
Emploi du produit de rinçage	Page 29
Rangement de la vaisselle dans la machine	Page 30
Conseils utiles	Page 32
Emploi du produit de lavage	Page 33
Programmes de lavage	Page 34
Exemple de lavage	Page 36
Entretien	Page 37
Nettoyage des filtres	Page 37
Nettoyage extérieur	Page 38
Arrêt prolongé	Page 38
Risques de gel	Page 38
Manutention	Page 38
Causes possibles de défaillance	Page 39
Instructions pour l'encastrement	Page 40

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

DIMENSIONS	Largeur	45 cm
	Hauteur	82 cm
	Profondeur max.	57 cm
	Profondeur max. avec porte ouverte	115 cm
BRANCHEMENT ELECTRIQUE	Tension	220-230 V
	Fréquence	50 Hz
PUISSANCE ABSORBEE	Moteur lavage	200 W
PUISSANCE ABSORBEE	Elément chauffant	2800 W
PUISSANCE TOTALE		3000 W
PRESSION DE L'EAU D'ALIMENTATION	Min.	5 N/cm ²
	Max.	80 N/cm ²
CAPACITE	Couverts standard IEC	8
CONSOMMATIONS	Eau	20 l
	Electricité	1,2 kWh



Cet appareil est conforme aux Directives Communautaires suivantes:

- 73/23/CEE du 19/02/73 (concernant la basse tension) et modifications successives;
- 89/336/CEE du 03/05/89 (concernant la compatibilité électromagnétique) et modifications successives.

AVERTISSEMENTS

Il est très important que ce manuel d'utilisation soit conservé avec l'appareil pour toute consultation future.

En cas de vente ou de passage à un autre utilisateur, s'assurer que le manuel suive bien l'appareil pour que le nouveau propriétaire puisse avoir à sa disposition toutes les informations sur son fonctionnement, ainsi que les instructions relatives. Cette règle est valable aussi en cas de déménagement, quand l'appareil reste dans l'habitation.

Ces recommandations sont fournies pour des raisons de sécurité.

Nous vous prions donc de bien vouloir les lire attentivement avant de procéder à l'installation et à l'utilisation de l'appareil.

- Le fonctionnement de cet appareil doit être laissé aux soins d'une personne adulte. Veillez donc à ce que les enfants n'en manipulent pas les commandes ou l'utilisent comme un jouet.
- Il est dangereux de modifier ou d'essayer de modifier les caractéristiques de cet appareil.
- Si certains travaux d'électricité sont nécessaires avant l'installation de l'appareil, ceux-ci devront être effectués par un électricien qualifié ou par une personne compétente.
- L'installation hydraulique doit être réalisée par un plombier spécialisé ou par une personne compétente.
- En cas de panne, adressez-vous au Service Après-Vente autorisé. Exigez uniquement des pièces originales.
- Assurez-vous, lors de l'installation de l'appareil, que celui-ci ne repose pas sur le câble d'alimentation.
- Après l'utilisation, débranchez l'appareil du réseau électrique et fermez le robinet d'arrivée d'eau.
- Lorsque l'opération de chargement ou de déchargement de la vaisselle est terminée, la porte doit être immédiatement fermée car elle peut constituer un obstacle.
- Si votre habitation est pourvue d'un adoucisseur, il n'est pas nécessaire de mettre du sel dans le réservoir prévu à cet effet.
- Votre lave-vaisselle a été conçu pour le lavage de la vaisselle de ménage. Vous ne devez donc pas y introduire des objets qui auraient été mis en contact avec de l'essence, de la peinture, des débris d'acier ou de fer, des produits chimiques corrosifs, acides ou alcalins.
- Evitez de mettre dans votre lave-vaisselle: couverts à manche en bois ou en corne ou constitués d'éléments collés, couverts en bronze, casseroles avec manche en bois, vaisselle en aluminium, en cristal, en verre, articles en plastique, sauf s'ils sont certifiés pour le lavage en machine. En cas de doute, consultez le fabricant de l'article.
- Il peut se produire une réaction chimique entre les couverts en argent et les couverts en inox, évitez de les laver ensemble.
- N'ouvrez pas la porte de votre lave-vaisselle quand celui-ci est en marche. Arrêtez-le toujours avant.
- Dans le cas d'ouverture accidentelle de la porte, n'ayez aucune crainte, votre lave-vaisselle est muni d'un système de sécurité spécial qui bloque immédiatement le fonctionnement et empêche les écoulements d'eau.
- Arrêt prolongé. Lorsqu'on prévoit de ne pas utiliser la machine pendant un certain temps, il est conseillé de: détacher les branchements électriques et hydrauliques; remplir le réservoir du produit de rinçage; laisser propre l'intérieur de la machine; laisser la porte entr'ouverte pour éviter la formation de mauvaises odeurs.
- Uniquement pour lave-vaisselle encastrable: l'appareil doit être fixé sous le plan de travail de la cuisine pour éviter que l'instabilité de la machine provoque des dommages et des accidents. Voir les instructions correspondantes.
- En cas de panne, n'essayez jamais de réparer votre appareil vous-même. Les réparations effectuées par du personnel non qualifié peuvent provoquer des dommages ou de graves dérèglements. Contactez le Service après-vente le plus proche et exigez toujours des pièces détachées d'origine.

INSTALLATION

Positionnement

Placez la machine, si possible, à proximité d'une arrivée d'eau (robinet) et d'une évacuation.

Le lave-vaisselle a été conçu pour être sous-encasté au-dessous d'un plan de travail (aussi fabriqué exprès) ou d'un évier. Pour les instructions concernant l'encastrement voir le paragraphe correspondant.

Mise de niveau

Une bonne mise de niveau est indispensable pour la correcte fermeture et l'étanchéité de la porte. Dévissez ou vissez les pieds réglables, afin de mettre parfaitement la machine d'aplomb.

Evacuation d'eau

L'extrémité du tuyau d'évacuation peut être branchée:

au siphon de l'évier, en la fixant éventuellement avec un collier;

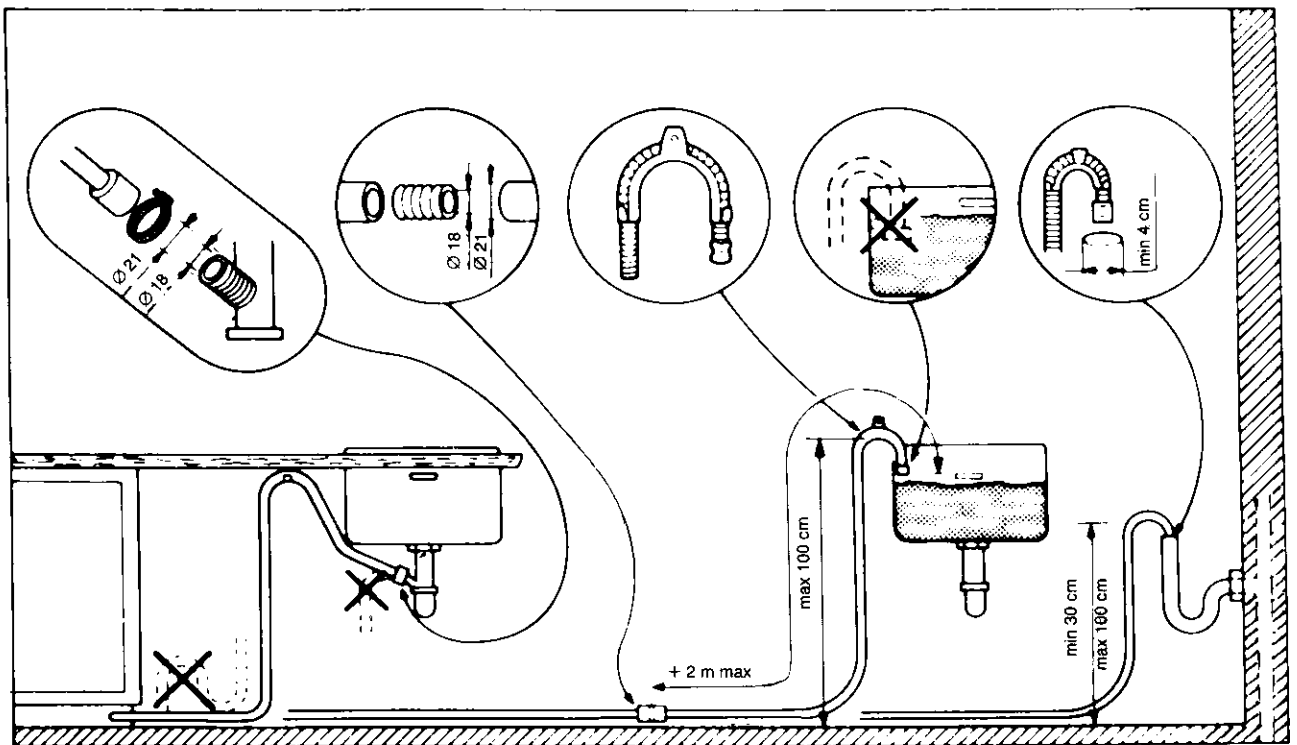
à une évacuation murale pourvue d'une ventilation spéciale, ayant un diamètre intérieur d'au moins 4 cm.

Le branchement pour l'évacuation doit se trouver à une hauteur comprise entre 30 cm (minimum) et 100 cm (maximum) du sol.

Le tuyau d'évacuation peut être orienté vers la droite ou vers la gauche, indifféremment.

Évitez les pliures et les étranglements du tuyau qui pourraient empêcher ou ralentir l'écoulement de l'eau.

Une éventuelle rallonge du tuyau d'évacuation doit être inférieure à 2 mètres et avoir un diamètre intérieur non inférieur à celui du tuyau fourni. De même, les raccords utilisés pour le branchement doivent avoir un diamètre intérieur non inférieur à celui du tuyau d'évacuation.



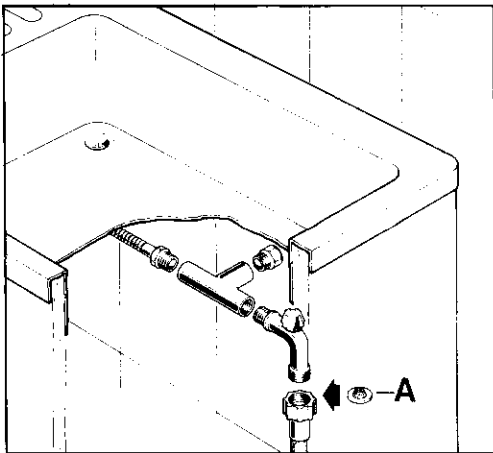
Raccordement d'eau

La machine peut être alimentée en eau froide ou chaude jusqu'à 60°C max.

Nous vous conseillons néanmoins le branchement à une arrivée d'eau froide.

En alimentant la machine en eau chaude (60°C max.), on obtient des programmes de lavage sensiblement plus courts, mais pour une vaisselle très sale, ces réductions de programmes peuvent entraîner de mauvais résultats de lavage.

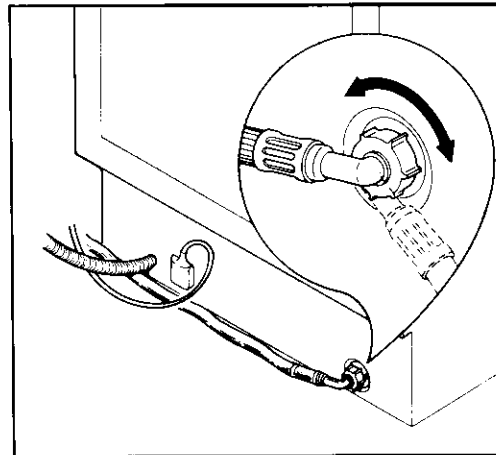
Branchez le tuyau à un robinet avec un raccord de 3/4" ou à une prise d'eau à branchement rapide (press block).



Attention: Emboîtez correctement la garniture d'étanchéité (A) pour éviter les fuites d'eau.

Évitez toute pliure ou étranglement du tuyau qui pourrait empêcher ou ralentir le passage de l'eau.

Remarque: l'extrémité du tuyau branchée à la machine peut être orientée selon les besoins, il suffit de desserrer le collier de fixation.



Revissez-le bien pour éviter les fuites d'eau.

La pression de l'eau d'alimentation doit être comprise entre 5 N/cm² (minimum) et 80 N/cm² (maximum).

Si la machine est branchée à des conduites neuves ou n'ayant pas été utilisées pendant un certain temps, il est conseillé de faire couler de l'eau pendant quelques minutes avant de brancher le tuyau d'arrivée d'eau. Vous éviterez ainsi que des dépôts de sable ou de rouille puissent obstruer le petit filtre placé sur le tuyau d'arrivée.

Branchement électrique

La machine fonctionne à une tension nominale de 220-230V (50Hz); la puissance maximum absorbée est d'environ 3,0kW. Par conséquent, il faut s'assurer que le compteur, les fusibles, la ligne d'alimentation et la prise de courant puissent supporter l'intensité maximum absorbée par le lave-vaisselle. Il est utile que la prise d'alimentation soit toujours accessible sans avoir à déplacer la machine.

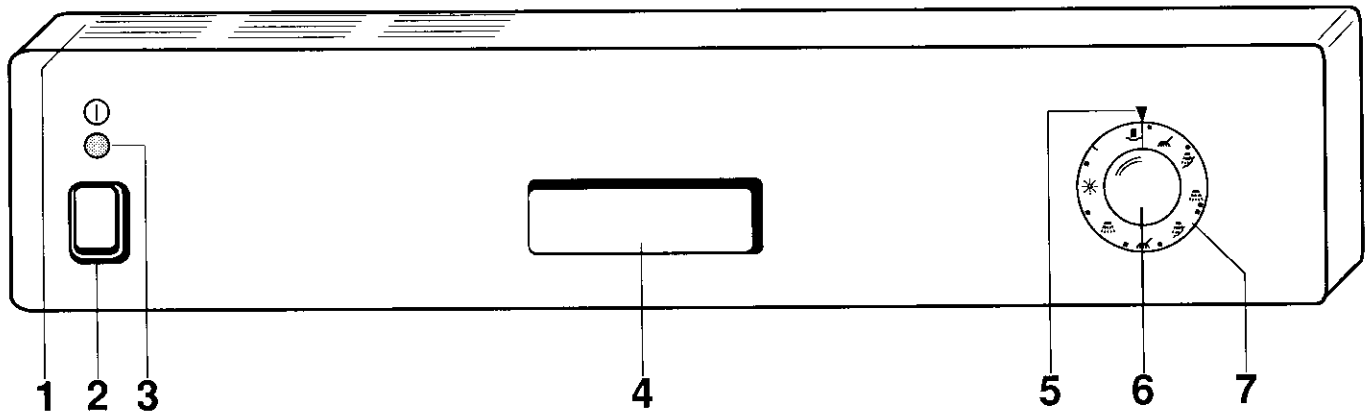
Il est indispensable que la machine soit reliée à une prise de terre.

Le fabricant décline toute responsabilité si cette règle de sécurité n'est pas respectée.

Cet appareil est conforme à la directive C.E.E n° 87/308 du 2.6.87 concernant la suppression des interférences radio-électriques.

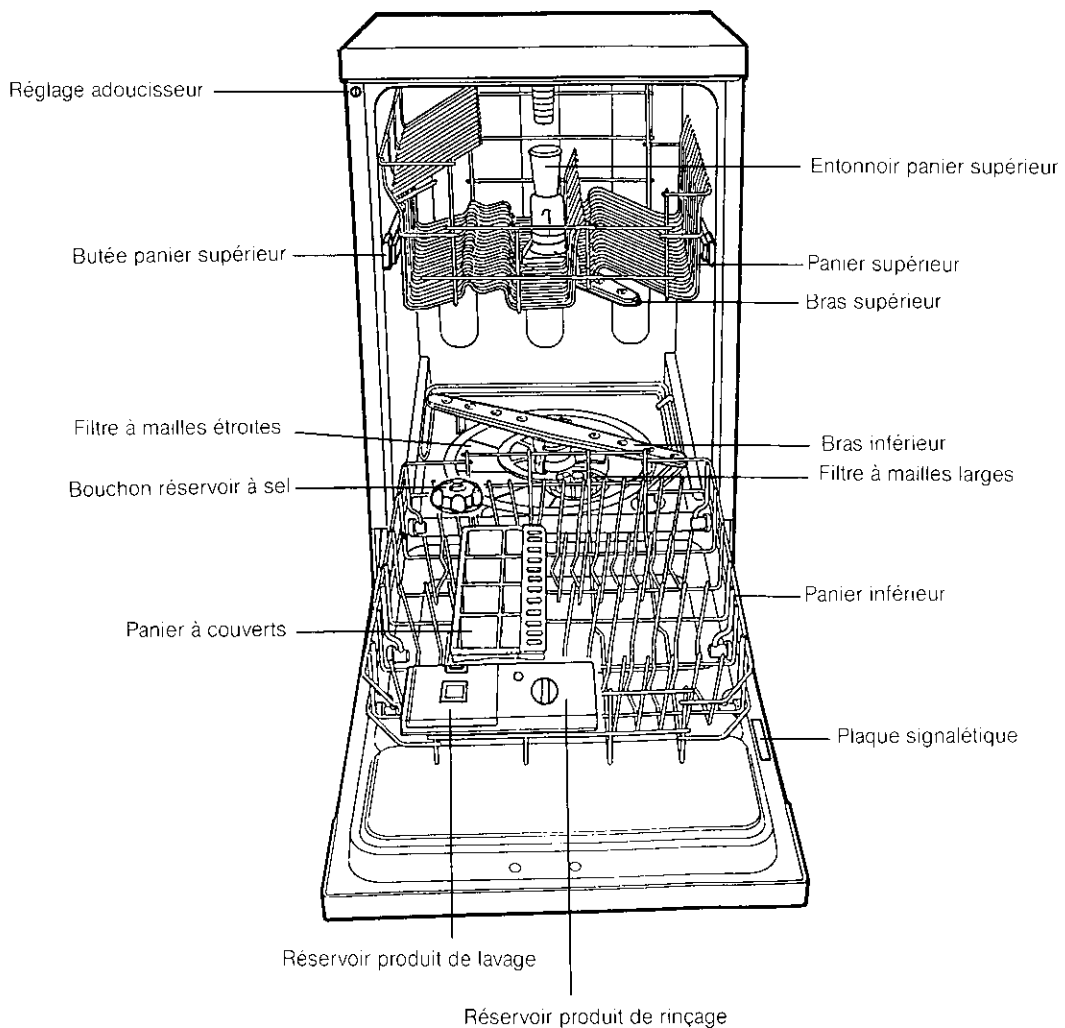
UTILISATION

Le tableau de commande



1. Guide programmes de lavage
2. Touche marche/arrêt 
3. Témoin lumineux «machine sous tension»
4. Poignée de porte
5. Repère de début de programme 
6. Sélecteur programmes
7. Indicateur d'avancement du programme

L'intérieur de votre appareil



INSTRUCTIONS POUR L'EMPLOI DES COMMANDES

1 Guide programmes de lavage

C'est un guide récapitulatif du tableau programmes de lavage qui vous aidera dans le choix quotidien des programmes.

2 Touche Marche/Arrêt ⓘ

Mise en marche

Lorsqu'on appuie sur cette touche, le témoin lumineux de «machine sous tension» (3) s'allume et simultanément, la machine se met en fonction.

Arrêt

Quand le programme de lavage est terminé, la machine s'arrête automatiquement, alors que le témoin lumineux (3) reste allumé. Pour éteindre le témoin lumineux et également pour arrêter, en cas de besoin, à n'importe quel moment, le fonctionnement de la machine, il suffit d'appuyer à nouveau sur la touche.

3 Témoin lumineux de «machine sous tension»

Il s'allume quand on appuie sur la touche Marche/Arrêt (2), signalant ainsi que l'appareil est sous tension.

4 Poignée de porte

Il suffit de la pousser pour fermer la porte.

Pour ouvrir la porte poussez légèrement la poignée vers le haut et tirez-la simultanément vers l'extérieur.


6 Sélecteur programmes

Il vous permet de sélectionner le programme de lavage désiré. Tournez le sélecteur vers la droite (dans le sens des aiguilles d'une montre) jusqu'à ce que la lettre du programme choisi coïncide avec le repère ▼ (5) sur le tableau de commande.

7 Indicateur d'avancement du programme

Il vous indique continuellement dans quelle phase de lavage se trouve votre machine.

Chaque phase est représentée par un symbole:

-  Prélavage - Attente
-  Lavage
-  Rinçage froid
-  Rinçage chaud
-  Séchage à l'air chaud

INSTRUCTIONS POUR L'EMPLOI DE LA MACHINE

L'adoucisseur d'eau

Suivant les localités, l'eau contient une quantité variable de sels calcaires et minéraux. Ceux-ci se déposent sur la vaisselle laissant des taches et des dépôts blanchâtres.

Plus la teneur en sels est élevée et plus l'eau est «dure». Le lave-vaisselle est muni d'un adoucisseur et, utilisant du sel régénérant spécial pour lave-vaisselle, il fournit une eau dépourvue de calcaire (adoucie) pour les opérations de lavage.

L'adoucisseur peut traiter une eau ayant une «dureté» atteignant 60°T.H. et possède 3 niveaux de réglage.

Vous pouvez demander le degré de dureté de votre eau à la Compagnie des Eaux de votre zone.

Sur le tableau suivant vous trouverez le niveau correspondant à votre eau et les indications sur les opérations de réglage nécessaires:

Niveau	Dureté de l'eau		Emploi sel régénérant	Réglage de l'adoucisseur
	°dH degrés allemands	TH degrés français		
1	0- 7	0-14	NON	NON
*2	8-21	15-39	OUI	NON
3	22-34	40-60	OUI	OUI

* L'adoucisseur est réglé d'origine au niveau 2 qui est le plus courant.

Si votre eau appartient au niveau 1, il n'est pas nécessaire d'utiliser de sel régénérant, ni d'effectuer de réglage car elle est déjà douce.

Réglage de l'adoucisseur (pour niveaux 3)

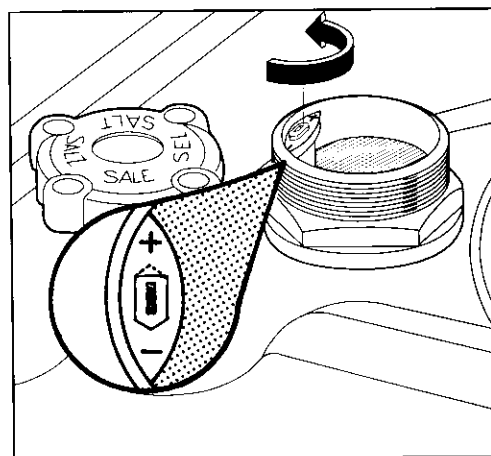
Si votre eau appartient au niveau 3, procédez de la manière suivante:

enlevez le panier inférieur, dévissez et ôtez le bouchon du réservoir à sel placé sur le fond de la cuve;

à l'aide d'un tourne-vis ou d'un couteau tournez le sélecteur à deux positions dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre de la position — à la position +.

Attention:

Nous vous conseillons d'effectuer cette opération lors de la mise en service de votre lave-vaisselle, ou lorsque la réserve de sel est épuisée (avant un nouveau remplissage).



Attention: A partir du niveau 2, utilisez régulièrement le sel régénérant en suivant les indications reportées au paragraphe suivant.

Remplissage du réservoir à sel

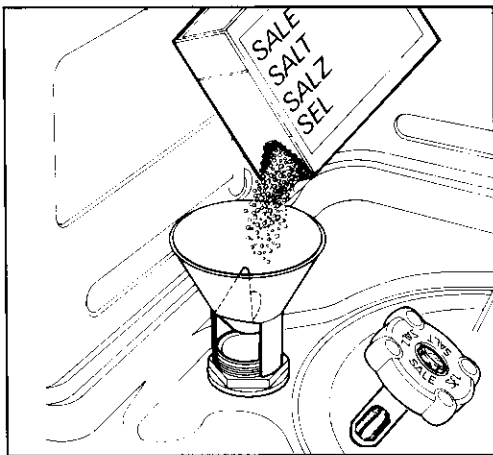
Utilisez uniquement du sel spécial pour lave-vaisselle.

D'autres types de sel contiennent certaines substances qui pourraient peu à peu rendre inefficace votre adoucisseur.

Enlevez le panier inférieur, dévissez et ôtez le bouchon du réservoir à sel.

Remplissez d'eau le réservoir.

A l'aide de l'entonnoir prévu à cet effet, versez dans le réservoir 1 kg environ de sel spécial pour lave-vaisselle.



Revissez soigneusement le bouchon en vous assurant qu'il n'y ait pas de résidus de sel sur le filetage et sur le joint.

Par la suite, il suffit d'ajouter périodiquement du sel dans le réservoir.

Pour vous le rappeler, le lave-vaisselle est pourvu d'un indicateur **vert** situé sur le bouchon du réservoir à sel; quand l'indicateur n'est plus visible, il est nécessaire d'ajouter du sel.

Important

Il est important de remplir le réservoir à sel avant de commencer un des programmes de lavage complets, à l'exclusion donc du programme d'attente, ceci afin d'éviter que d'éventuels grains de sel ou de l'eau salée soient répandus hors du réservoir pendant le remplissage et restent ensuite pendant quelque temps sur le fond de la cuve sans être dissous.

Emploi du produit de rinçage

Ce liquide rend la vaisselle plus brillante et facilite le séchage. Il est introduit automatiquement pendant le rinçage chaud. Le réservoir situé à l'intérieur de la porte peut contenir environ 110 ml de produit de rinçage, quantité suffisante pour 16 à 40 programmes de lavage, en fonction de la dose programmée.

Remplissage du réservoir de produit de rinçage:

Ouvrez le réservoir en tournant le bouchon (A) vers la gauche.

Versez le produit de rinçage dans la goulotte de remplissage, jusqu'à ce que le témoin (B) situé sur le côté du bouchon devienne complètement sombre, le réservoir est alors plein.

Bien refermer le bouchon.

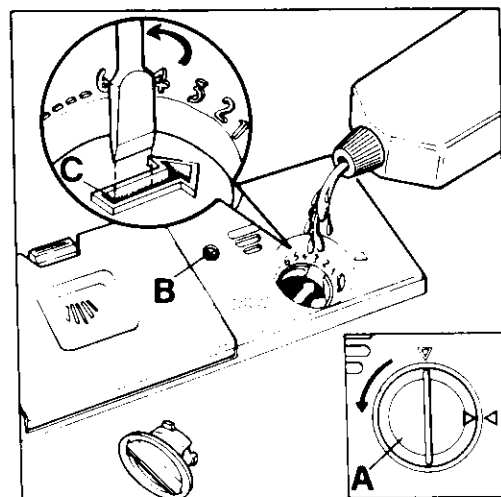
Le liquide qui s'est éventuellement écoulé hors du réservoir pendant le remplissage doit être soigneusement nettoyé à l'aide d'un papier absorbant, ceci afin d'éviter une excessive formation de mousse au lavage suivant.

Ajoutez à nouveau du produit de rinçage lorsque le témoin (B) apparaît clair.

Réglage de la dose:

Selon les résultats de lavage obtenus comme aspect brillant et comme séchage, vous réglez la dose de liquide en agissant sur le sélecteur à 6 positions (C) situé à l'intérieur de la goulotte de remplissage (position 1 dose minimum, position 6 dose maximum).

A l'aide de la pointe d'un couteau, augmentez graduellement la dose si vous observez sur la vaisselle des gouttes d'eau ou des taches de calcaire; diminuez la dose au contraire si vous notez la présence de rayures blanchâtres et collantes.



Rangement de la vaisselle dans la machine

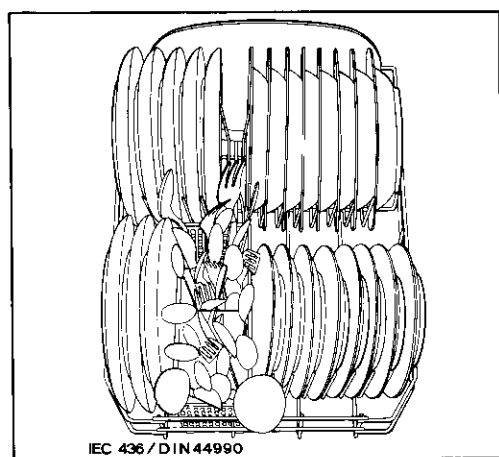
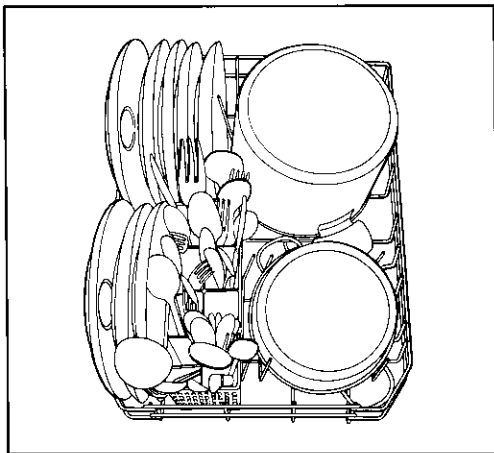
Avant de placer la vaisselle dans la machine, débarrassez-la de tous les déchets alimentaires (petits os, cure-dents, arêtes, restes de viande ou de légumes, pelures de fruits, etc...) qui engorgeraient inutilement les filtres et réduiraient l'efficacité du lavage.

Tirez les paniers pour y charger la vaisselle.

Utilisation du panier inférieur

Le panier inférieur est destiné à recevoir les casseroles, les couvercles, les assiettes jusqu'à 27 cm de diamètre), les saladiers, les couverts, etc...

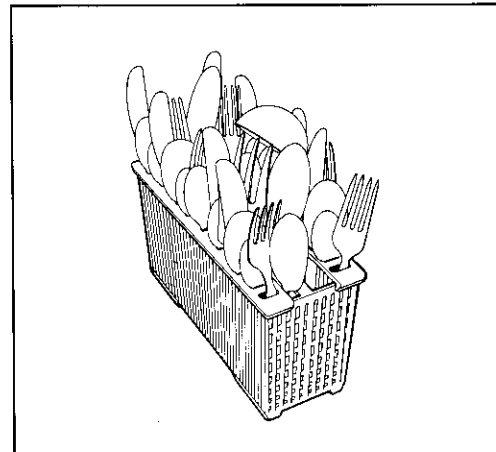
Les plats et les grands couvercles seront disposés de préférence autour du panier, de manière à ne pas gêner la rotation du bras supérieur.



On placera les couverts dans le petit panier amovible, les manches tournés vers le bas.

Dans le ratelier situé sur le côté du petit panier, vous placerez les petites cuillères, les cuillères à dessert, les couteaux et autres petits couverts. Si ces derniers dépassent du fond et risquent de gêner la rotation du bras inférieur, retournez-les.

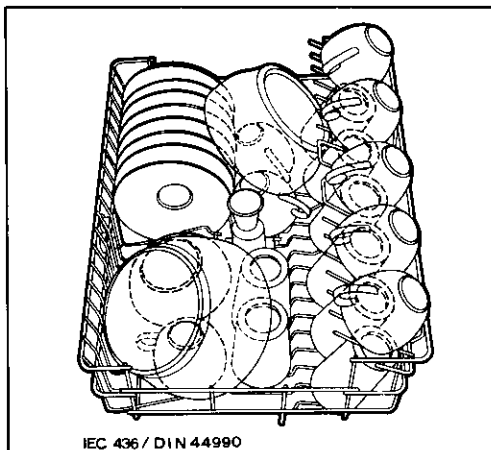
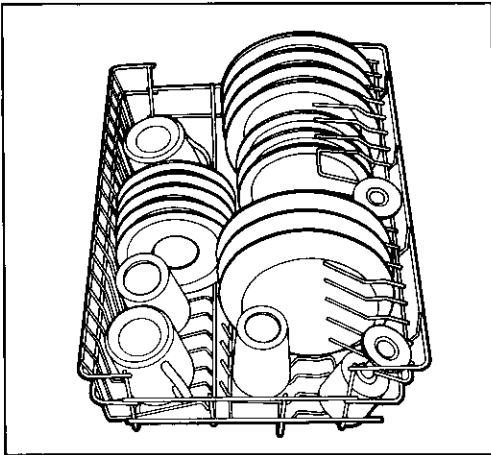
Intercalez les cuillères avec les autres couverts pour éviter qu'elles s'emboîtent.



Utilisation du panier supérieur

Rangez la vaisselle (assiettes à dessert, petites assiettes, assiettes plates et creuses jusqu'à 24 cm de diamètre, terrines, tasses et verres) d'après les indications des deux figures suivantes.

Les verres à pied peuvent être suspendus au porte-tasses.

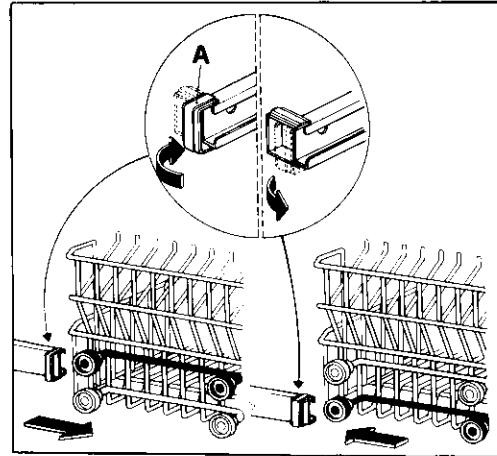


Réglage en hauteur du panier supérieur

Si vous devez laver des assiettes très grandes (plus de 27 et jusqu'à 31 cm de diamètre) vous pouvez les disposer dans le panier inférieur après avoir placé dans la position la plus haute le panier supérieur.

Pour cela:

Tournez vers l'extérieur les butées avant (A) du panier supérieur, puis ôtez le panier.

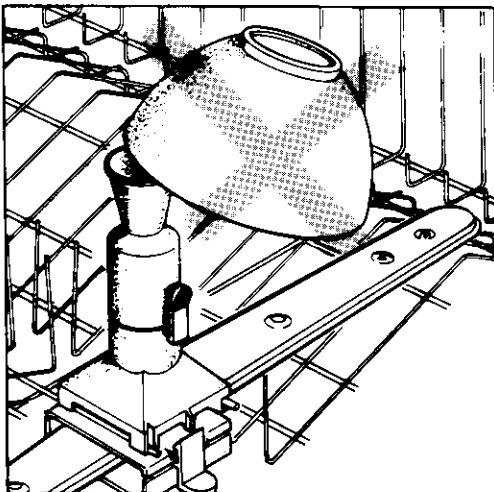


Remontez le panier dans la position la plus haute et remettez les butées (A) dans la position d'origine. Après cette opération, il ne sera pas possible de ranger dans le panier supérieur des assiettes ayant plus de 20 cm de diamètre et d'utiliser les porte-tasses.

Ne lavez pas en machine de la vaisselle de petite dimension qui pourrait facilement sortir des paniers.

Attention

Ne recouvrez pas de vaisselle l'entonnoir d'entrée d'eau situé au centre du panier supérieur.



Avant de fermer la porte, assurez-vous que les bras puissent tourner librement.

CONSEILS UTILES

■ Pour obtenir les meilleurs résultats de lavage

Disposez toujours les casseroles, les tasses, les verres, etc., tournés vers le bas.

Inclinez légèrement les objets bombés pour faciliter le passage de l'eau.

Les casseroles contenant des aliments attachés ou brûlés doivent faire l'objet d'un trempage préalable.

Les ustensiles et couverts longs comme louches, grands couteaux, etc., doivent être disposés horizontalement, de préférence dans le panier supérieur.

En évitant le contact entre les pièces de vaisselle, on obtiendra de meilleurs résultats de lavage.

Il est préférable de ranger les objets légers (récipients en plastique) dans le panier supérieur et de les disposer de façon à ce qu'ils ne se renversent pas.

■ Pour économiser

Il est inutile de passer au préalable la vaisselle sous l'eau courante. Rangez la vaisselle sale dans les paniers immédiatement après usage. Ne procédez au lavage que lorsque la machine est complètement remplie.

Effectuez éventuellement le programme d'attente (voir le tableau programmes) pour éviter que les résidus sèchent trop avant le lavage complet.

■ Vaisselle non indiquée

Ne lavez pas dans votre lave-vaisselle:

les couverts ou la vaisselle avec manche en bois ou en corne ou constitués d'éléments collés avec des résines non résistantes à l'eau chaude;

objets d'artisanat, objets en bois, porcelaines anciennes ou peintes à la main.

Certaines décorations ne sont pas garanties pour résister au lavage en machine et peuvent perdre leurs couleurs.

Si le cristal et la vaisselle en plastique ne sont pas garantis pour le lavage en machine, il est préférable de les laver à la main. Sinon, nous conseillons de les disposer dans le panier supérieur et de choisir un programme délicat.

Certaines qualités de verre peuvent devenir opaques après de nombreux lavages en machine.

Les couverts en argent ont tendance à noircir s'ils sont mélangés à des couverts en inox. Disposez-les dans le panier porte-couverts, séparés des autres.

Les objets en fer ou en fonte peuvent rouiller et tacher d'autres pièces de vaisselle.

L'aluminium a tendance à noircir, le cuivre, l'étain et le laiton ont tendance à se tacher.

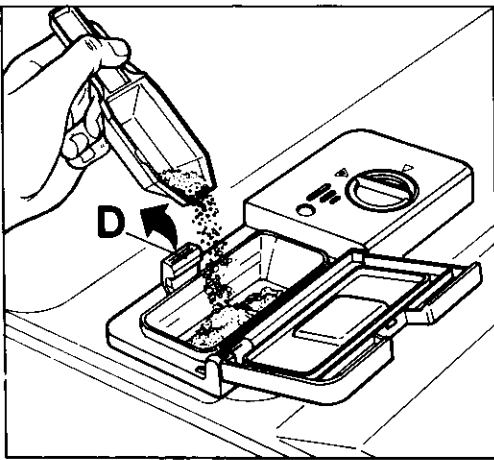
Recommandation: Si vous achetez de la vaisselle, assurez-vous qu'elle soit garantie pour le lavage en machine.

Emploi du produit de lavage

Les produits de lavage en poudre ou liquides que vous devrez utiliser sont ceux spécifiques pour lave-vaisselle ménager. Des produits de lavage non appropriés (comme ceux pour le lavage à la main) ne contiennent pas les composants nécessaires pour le lavage en machine et empêchent le bon fonctionnement de l'appareil.

Avant de commencer tout programme de lavage, à l'exclusion du programme d'attente, on doit verser le produit de lavage dans le compartiment prévu à cet effet.

Si le couvercle du compartiment est fermé, pour l'ouvrir il suffit de tirer le cliquet de fermeture (D).



À la fin de tout programme de lavage, le couvercle se trouvera toujours ouvert, prêt pour une nouvelle utilisation.

La dose de produit de lavage peut varier en fonction du degré de salissure et du type de vaisselle. Nous vous conseillons les doses indiquées dans le tableau programmes.





Refermez le couvercle; le produit de lavage sera prélevé automatiquement au moment opportun.

Les produits de lavage n'étant pas tous identiques, consultez également les instructions sur les emballages.

Rappelons que le produit de lavage ne pourra donner une propreté complète s'il est employé en quantité insuffisante, s'il est employé en excès, il n'améliorera pas les résultats et constituera un gaspillage.

Ne pas excéder dans l'emploi de produit de lavage permet de contribuer à la limitation de la pollution de l'environnement.

PROGRAMMES DE LAVAGE

Programme	Quantité de résidus Type de salissure	Type de vaisselle
Programmes normaux (pour vaisselle d'usage quotidien)		
* Avec Prelavage 	Résidus normaux ou abondants, même séchés et/ou contenant de l'amidon (ex. pâtes, riz, semoule, pommes de terre, oeuf, sauces, rôtis).	Casseroles Vaisselle variée
Sans Prelavage 	Peu de résidus, même séchés, et/ou contenant de l'amidon (ex. pâtes, riz, semoule, pommes de terre, oeuf sauces, rôtis).	
Programmes spéciaux		
** Rapide 	Peu de résidus non séchés et sans amidon (ex. boissons, pâtisseries, salades, charcuterie, fromages). Le cycle étant bref, le séchage est éliminé	Vaisselle variée
D'attente 	Chargement partiel de vaisselle devant être complété au repas suivant. Pour ce programme, pas de produit de lavage.	





*** Pour Instituts d'Essais comparatifs:**

Programme IEC 436/DIN 44990

Quantité recommandée de produit de lavage: 20 g

Capacité de la machine: service standard de 8 couverts.

** Il s'agit d'un programme rapide (30 minutes environ) indiqué pour laver des assiettes, des verres et de la vaisselle variée (à l'exception des casseroles) peu sales tout en permettant leur utilisation immédiate.

Position départ programme	Touche à appuyer	Doses conseillées de produit de lavage	Description du cycle
A		2 cuillers à dessert rases (20 g)	Prélavage avec eau froide Lavage avec eau à 65°C 1 rinçage froid 1 rinçage chaud
B		2 cuillers à dessert rases (20 g)	Lavage avec eau à 65°C 1 rinçage froid 1 rinçage chaud
C		1 cuiller à dessert bombée (15 g)	Lavage avec eau à 65°C 2 rinçages froids
D		/	1 rinçage froid (pour éviter que les résidus d'aliments sèchent sur la vaisselle)

Exemple de lavage

Vous voulez laver par exemple des casseroles et de la vaisselle variée d'usage quotidien avec le programme «normal avec pré-lavage»

Nous vous donnons un exemple pratique de programmation et de mise en route du programme de lavage en vous rappelant toutes les opérations qui concernent l'usage quotidien de votre lave-vaisselle.

1. Vérifiez la propreté des filtres (voir paragraphe correspondant).

2. Effectuez le contrôle du sel et du produit de rinçage

3. Disposez la vaisselle dans la machine

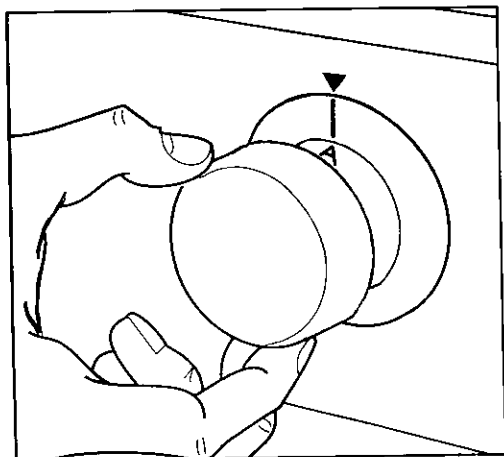
- Débarrassez la vaisselle des résidus alimentaires
- Tirez le panier inférieur et placez-y casseroles, assiettes et couverts.
- Tirez le panier supérieur et placez-y assiettes, verres, tasses, etc...
- Poussez les paniers à l'intérieur de la machine.
- Assurez vous que les bras rotatifs ne soient pas gênés dans leur mouvement.

4. Dosez le produit de lavage

- Versez deux cuillères à dessert rases de produit de lavage (20 g) dans le réservoir prévu à cet effet comme indiqué dans le tableau programmes.
- Refermez le couvercle.

5. Programmez le lavage

- Tournez le bouton du sélecteur dans le sens des aiguilles d'une montre (vers la droite), jusqu'à ce que la lettre (A) du programme «Normal avec Pré-lavage» coïncide avec le repère ▼ (5) sur le tableau de commande.



6. Mettez en marche

- Appuyez sur la touche (2), le témoin (3) s'allume et le programme commence.
- Si vous voulez l'interrompre à n'importe quel moment, appuyez à nouveau sur la touche.
- Pour remettre l'appareil en fonction, appuyez de nouveau sur la touche (2); le programme reprendra où il a été interrompu.

7. Fin de programme

- La machine s'arrête automatiquement et le témoin (3) reste allumé jusqu'à ce qu'on appuie sur la touche (2).
- Ouvrez la porte et attendez quelques minutes avant de sortir la vaisselle: vous éviterez de vous brûler et le séchage sera complété dans les meilleurs conditions!
- Videz d'abord le panier inférieur, puis celui du dessus: vous éviterez ainsi que des gouttes du panier supérieur tombent sur la vaisselle du panier inférieur.

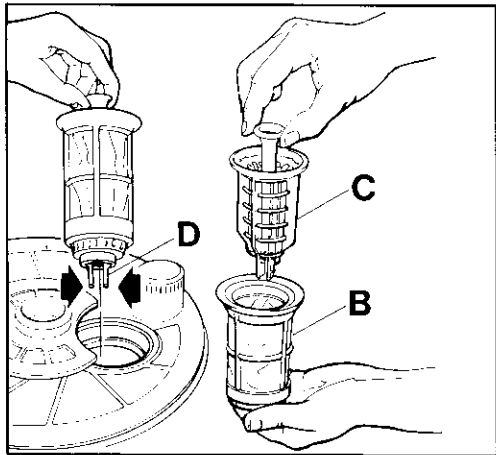
Attention

- En général, nous déconseillons l'ouverture de la porte pendant le fonctionnement de l'appareil; de toute façon, un dispositif de sécurité arrête la machine au moment de l'ouverture.
- Si vous devez absolument ouvrir la porte pendant le fonctionnement, éteignez toujours l'appareil au préalable en appuyant sur la touche (2).

ENTRETIEN

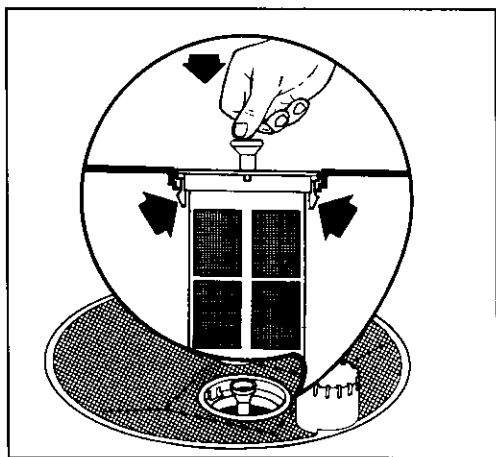
1. Après chaque lavage (nettoyage des filtres centraux)

Examinez les filtres centraux (B) et (C) et nettoyez-les des éventuels résidus en les passant sous l'eau courante et en vous aidant d'une petite brosse.



Les filtres (B) et (C) se retirent ensemble en tirant l'entonnoir central vers le haut, ensuite dégagez le filtre plus petit (C) en pressant simultanément les deux ailettes (D).

Une fois le nettoyage effectué, réinsérez les filtres en les poussant jusqu'à ce qu'ils soient bien engagés dans leur emplacement.



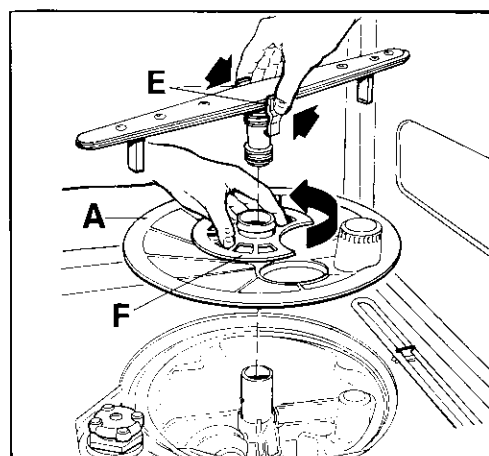
2. Une fois par mois (nettoyage du grand filtre)

Nettoyez le grand filtre (A) des deux côtés, en le passant sous l'eau courante, et en vous aidant d'une petite brosse.

Pour l'enlever, ôtez le bras inférieur en appuyant sur les deux ailettes (E) et tournez dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (vers la gauche) l'embout de fixation (F), puis dégagez le tout. Remontez les filtres en effectuant les opérations inverses.

Attention: le lave-vaisselle ne doit jamais être utilisé sans filtres. Un placement non correct des filtres dans leur siège entraîne de mauvais résultats de lavage.

Le nettoyage des filtres est très important pour le bon fonctionnement de la machine.



Périodiquement

Nettoyez les joints d'étanchéité de la porte et des compartiments des produits de lavage et de rinçage avec un chiffon humide.

Contrôlez que les trous des bras rotatifs ne soient pas obstrués.

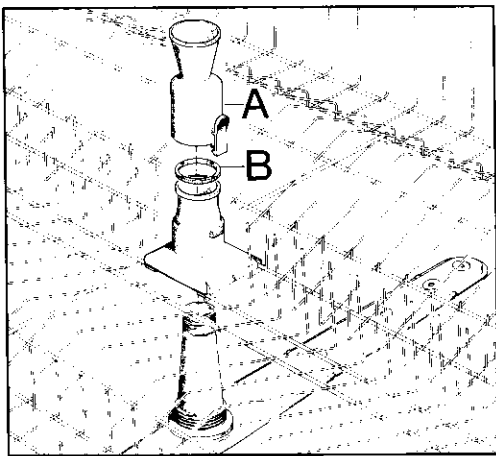
Nettoyez aussi le filtre du tuyau d'alimentation (voir paragraphe «raccordement d'eau»).

Nettoyez régulièrement les bras rotatifs.

Bras rotatif supérieur

Otez le panier supérieur. Ouvrez l'ailette de l'entonnoir (A), enlevez-le et dévissez le collier (B).

Nettoyez le bras rotatif et mettez-le à sa place.



N'utilisez jamais le lave-vaisselle sans bras rotatifs.

Une fois par an, ou même plus souvent, effectuez un programme de lavage sans vaisselle, avec du produit de lavage ou mieux encore avec un des produits spéciaux pour l'entretien des lave-vaisselle, vendus couramment dans le commerce.

3. Nettoyage extérieur

Nettoyez les surfaces extérieures de la machine et le tableau de commande avec un chiffon doux humide et, si nécessaire, uniquement avec des détergents neutres. N'employez jamais d'abrasifs ou de solvants (acétone, trichloréthylène, etc...).

Arrêt prolongé

En cas d'arrêt prolongé, il est conseillé de:

Débranchez la prise de courant et coupez l'arrivée d'eau.

Laissez la porte entr'ouverte pour éviter la formation de mauvaises odeurs.

Laissez l'intérieur de la machine propre.

Risques de gel

Si la machine est exposée à une température inférieure à 0°C, l'eau restant dans les conduites peut geler. Par conséquent, avant de commencer un programme de lavage, placer le lave-vaisselle dans un local à une température supérieure à 0°C.

Manutention

Evitez, si possible, de trop incliner la machine pendant le transport.

CAUSES POSSIBLES DE DEFAILLANCE

Certains inconvénients de fonctionnement peuvent dépendre d'opérations d'entretien non correctes ou d'oubli, et il est possible d'y remédier facilement sans le recours d'un technicien.

La machine ne démarre pas

- La porte est mal fermée.
- La fiche n'est pas enfoncée dans la prise de courant.
- Absence de courant à la prise, fusible défectueux.

L'eau n'arrive pas à la machine

- Robinet d'eau fermé.
- Coupure générale d'eau. Le tuyau d'arrivée est plié. Le petit filtre du tuyau d'arrivée est obstrué.

La machine n'évacue pas l'eau

- Le tuyau d'évacuation est plié.
- L'évacuation de l'évier est engorgée.
- La rallonge du tuyau d'évacuation ne convient pas.
- L'évacuation au mur est sans ventilation.

La vaisselle n'est pas propre

- Les paniers sont trop chargés.
- La vaisselle n'est pas bien placée.
- Les bras rotatifs sont bloqués.
- Les trous des bras sont obstrués.
- L'entonnoir de passage de l'eau au centre du panier supérieur est couvert par de la vaisselle.
- L'extrémité du tuyau d'évacuation est immergée.
- Les filtres sont obstrués. Les filtres ne sont pas bien insérés.
- Le produit de lavage n'est pas bien dosé ou ne convient pas.
- Le produit de lavage est périmé ou est devenu dur.
- Le bouchon du réservoir à sel n'est pas bien fermé.
- Le programme de lavage est trop doux par rapport au type de salissure.

Dépôts calcaires visibles ou couche blanchâtre sur la vaisselle

- Manque de sel régénérant ou le réglage de l'adoucisseur ne correspond pas à la dureté de l'eau.
- Le produit de rinçage est épuisé ou la dose est trop faible.

Des traces de café, thé, rouge à lèvres persistent

- Le produit de lavage est périmé ou de mauvaise qualité, ou la dose est insuffisante.

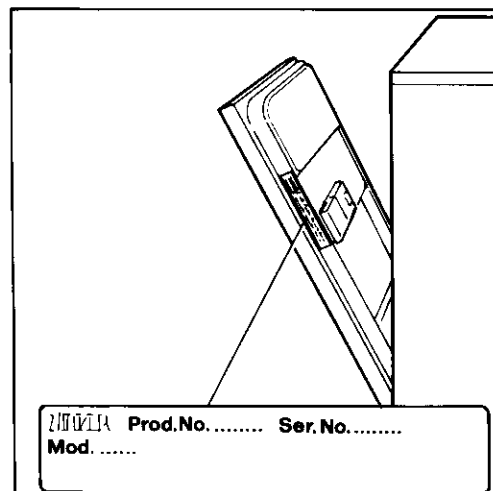
Trop de bruit pendant le lavage

- Les pièces de vaisselle se cognent entre elles.
- Les bras rotatifs battent sur la vaisselle.

Vaisselle non parfaitement sèche

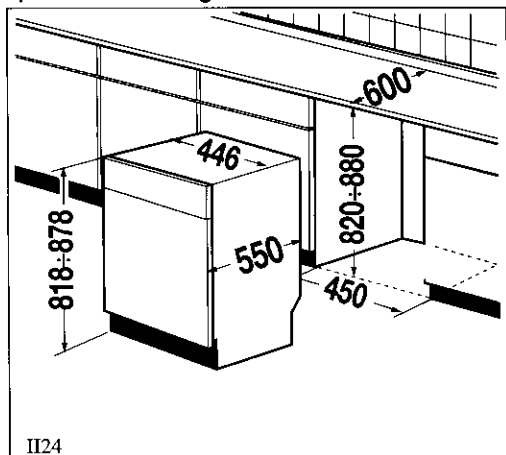
- La vaisselle est restée trop longtemps dans la machine.

Si à la suite de ces contrôles, le mauvais fonctionnement persiste, adressez-vous au Service Après-Vente autorisé en indiquant le défaut observé, le modèle de l'appareil (Mod.), le numéro du produit (Prod. No.) et le numéro de fabrication (Ser. No.) inscrits sur la plaque signalétique de votre lave-vaisselle, placée sur le côté droit de la porte.

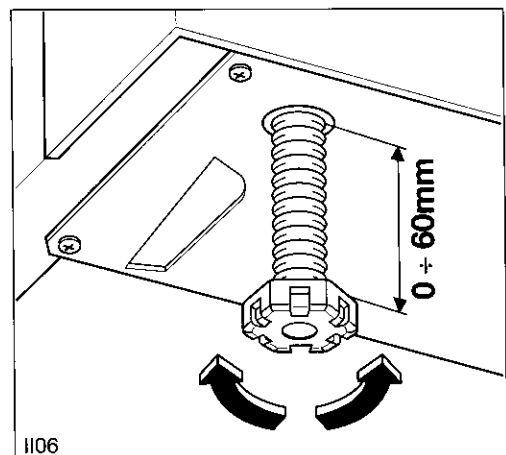


INSTRUCTIONS POUR L'ENCASTREMENT

Les cotes d'encastrement doivent être celles indiquées dans la figure.



La hauteur peut varier de 6 cm grâce aux pieds réglables de l'appareil.



Important

Faire attention, lors de l'encastrement, à ne pas plier les tuyaux d'alimentation d'eau et de vidange.

Pendant l'assemblage, faites attention, à ne pas percer les côtés de l'appareil, pour ne pas endommager les composants hydrauliques.

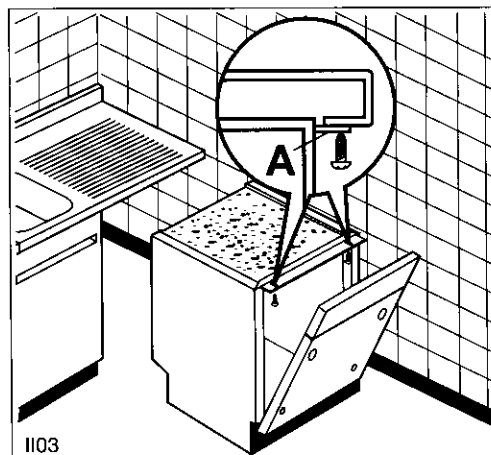
Attention

Débrancher l'appareil avant toute intervention.

Sous-encastrement et fixation dans la niche

Placez l'appareil dans la niche après l'avoir réglé en hauteur et mis de niveau à l'aide des pieds.

Fixez de front avec des vis la lave-vaisselle à l'évier ou

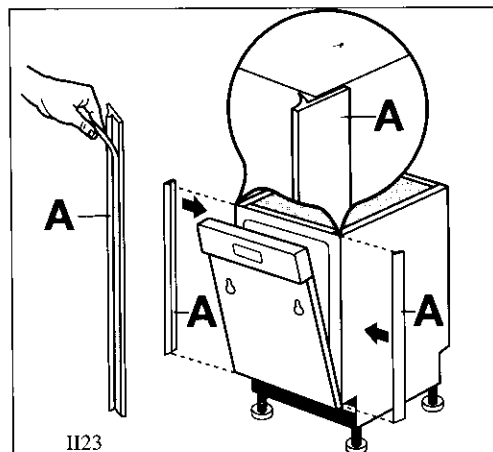


au top comme il est indiqué dans la figure.

II03

Application des profilés latéraux

Pour assurer un contact optimal avec les meubles de cuisine appliquez les deux profilés autocollants (A) d'après le croquis, avant de glisser l'appareil dans la niche (voir figure).



II23

Placez l'appareil dans la niche d'encastrement.

Il est nécessaire de prévoir un espace pour le passage du câble d'alimentation et des tuyaux d'alimentation et d'évacuation d'eau, afin qu'ils ne soient pas pliés.

Application du panneau de porte

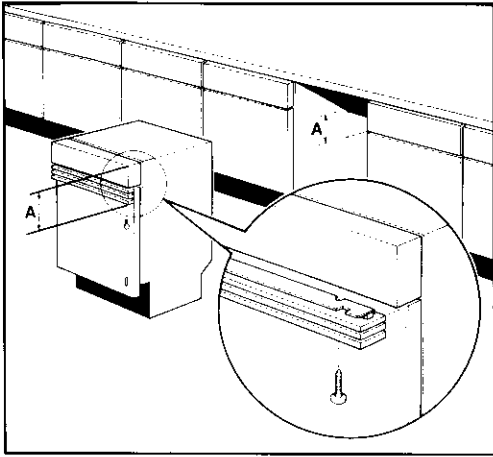
La porte de ce lave-vaisselle a été conçue pour l'application d'un panneau de revêtement en bois d'une épaisseur maximale de 2 cm.

Il est possible en outre de régler la hauteur du tableau de commande du lave-vaisselle en fonction des tiroirs des meubles voisins pour une parfaite harmonisation des éléments.

Préparation du panneau

Mesurez la hauteur (A) des tiroirs.

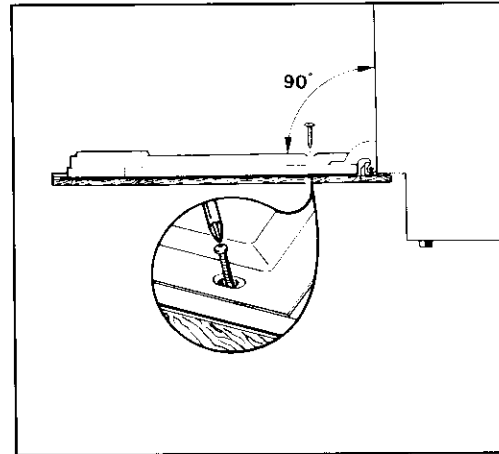
Si elle est inférieure à 120 mm enlevez un ou plusieurs intercalaires (livrés avec l'appareil) situés au-dessous du tableau de commande, jusqu'à la hauteur souhaitée.



Soulevez le panneau au niveau du tableau de commande.

Une fois obtenue la position idéale, ouvrez la porte et fixez le panneau avec les deux vis longues livrées avec l'appareil.

Pour la préparation du panneau vous pouvez utiliser le gabarit livré avec l'appareil.



Mesurez la distance (B) entre la partie inférieure du tableau de commande et le point (X) de la porte.

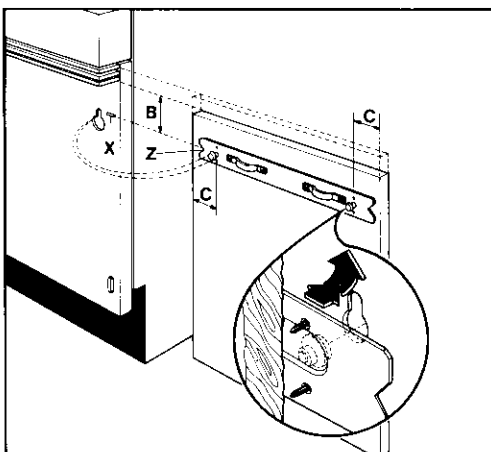
Marquez la distance (B) sur le panneau et à ce niveau placez la traverse livrée en correspondance du point (Z).

Maintenez la même distance (C) entre les trous de fixation de la traverse et les côtés du panneau.

Fixez la traverse par les vis.

Montage du panneau sur la porte

Introduisez les deux pivots de la traverse dans les trous à boutonnière de la porte.



Réglage du balancement de la porte

Après l'application du panneau un réglage du balancement de la porte peut se révéler nécessaire.

Dans ce but, utilisez les deux vis antérieures. Ouvrez la porte, ôtez les bouchons qui les recouvrent et vissez-les ou dévissez-les: de cette manière vous augmenterez ou réduirez la tension des ressorts de balancement.

Après cette opération mettez les bouchons en plastique à leur place.

